

菲沙河流域發現逾 500 華人採礦點 歷史教授倡先僑採礦點拓旅業

【明報專訊】一項卑詩省府支持關於保存華人歷史的研究發現，在菲沙河流域有超過 500 個留有華裔先僑採礦足跡的歷史地點，時間可以追溯至 19 世紀，此重要發現目前已交由省府林木廳的遺蹟管理部門，進一步評估這些地點的歷史保留價值。

曾到多個採礦地點考察的卑詩大學（UBC）歷史系教授余全毅建議省府，將部分歷史採礦地點開發成旅遊景點，讓本省華裔下一代前往旅遊，這將是最好的華人歷史教材，到本省旅遊的中國旅客也應有興趣到先僑採礦地點遊覽。

該項名為「菲沙走廊古蹟地點計劃」（The Fraser Corridor Heritage Landscape Project）的研究計劃，是由省府與 UBC、西門菲沙大學（SFU）合作，由省府出資 4 萬元支持研究，該研究目的是為尋找華人採礦歷史地點，是省府「華人歷史錯誤諮詢報告」的重要建議之一。

省多元文化廳長屈潔冰在幾個月前，曾與省府傳承計劃顧問委員會共同主席余全毅及蔡宏安等，前往位於列頓（Lytton）、名為 Browning's Flat 的舊採礦地點，並拜訪當地的原住民，了解當年華裔先僑在此參與開礦時，

原住民與華裔先僑相互尊重彼此文化，攜手建立新家園的故事。

屈潔冰說，親自造訪菲沙河走廊的華人採礦地點，等於對本省華人歷史賦予新的生命，她聽到原住民朋友說華人先僑與原住民社區關係融洽，至



▲屈潔冰說親自到採礦歷史地點走訪，讓她對於華人先僑與原住民關係融洽，有了更深認識。
▲屈潔冰（左）與余全毅（右）昨日共同發表報告。（張伶銖攝）

今仍對不同文化保有尊重，這對本省多元文化發展功不可沒。她也說，這段歷史證明華人在本省開埠之初已經作出了巨大貢獻。

屈潔冰到訪採礦地點的經過已製成影片，從文化交流的角度去了解華裔

先僑在採礦地點留下的生活紀錄。省民可上網至 youtu.be/_DMmRy9zYzg 瀏覽。

該計劃考察歷史地點範圍達到 600 公里，從合普（Hope）到 Quesnel。研究指出，在 1858 至 1860 年代時，

當時的中國移民已在菲沙河區域參與開礦工作。研究說，有華裔礦工長年在礦區工作並與原住民結婚，這些華裔移民通常說廣東話，即使在淘金熱潮結束，仍不斷有華裔移民移居到卑詩省。



華裔太太賽為兒童醫院籌款

第四屆「環球華裔太太大賽」已從 83 名參賽者，選出 12 名入圍佳麗，年齡從 29 歲至 68 歲，該比賽將於 11 月 26 日在本那比米高霍克斯大劇院（Michael J. Fox Theatre）舉行決賽，為卑詩兒童醫院基金會籌款，購買超微細耳鼻喉內窺鏡儀器。比賽主辦單位環球婦女總會昨日召開記者會，會長趙小鳳（左四）與來賓列治文市議員麥樂田（左三）、列市皇家騎警警官羅錦添（左一）、本那比市議員王白進（右三）、環球婦女總商會榮譽主席虞崇貞（右四）合影。

（張伶銖攝）

加華裔軍事博物館晚宴悼 2 戰 盧旺達大屠殺救人英雄演講

【明報專訊】為了紀念第二次世界大戰結束 70 周年，加拿大華裔軍事博物館（Chinese Canadian Military Museum）將舉行盛大晚宴，並請得在盧旺達（Rwanda）種族大屠殺中救出不少生命的退役將軍達萊爾（Romeo Dallaire）作主題演講。

該晚宴將在本月 24 日晚上 6 時，假溫哥華市中心的 Coast Coal Harbour Hotel 舉行，晚宴餐券每位 100 元。

加拿大華裔軍事博物館協會會長尹慶宗表示，該場地最多只能容納 360 人，餐券已超額認購，很多人在輪候名單中，晚宴的售票情況比預期中熱烈。

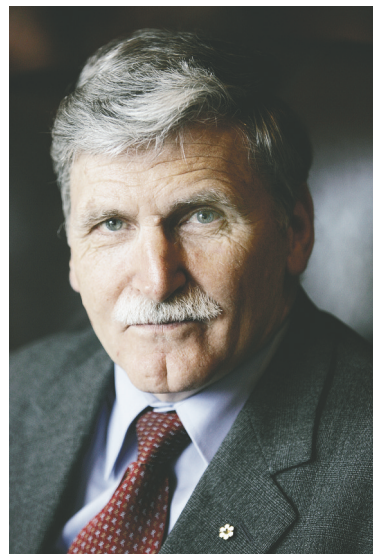
尹慶宗說，除了主講嘉賓達萊爾將軍外，與會的還有卑詩省督古喬恩（Judith Guichon）、加拿大海軍西岸艦隊指揮官，以及一批國會議員及省議員等。

尹慶宗不諱言，達萊爾的演講酬金很「昂貴」，但酬金撥歸達萊爾名下的公益項目。達萊爾願意出席這次晚宴，主要考量是支持該會這項活動。

尹慶宗指出，達萊爾雖然是軍人，但也是「和平使者」，能夠請到他出席這一紀念戰爭結束的活動，意義更加重大。

尹慶宗表示，這一宴會每年都會舉行一次。但今年已經是二戰結束 70 周年，可能是其中一個「最後機會」向二戰老兵致敬。這次晚宴將會盡量邀請二戰老兵，特別是華裔退伍軍人出席。

達萊爾是退休中將（lieutenant-general），目前是加拿大參議員，在加拿大軍隊中服役長達 35 年。1994 年非洲盧旺達（Rwanda）的種族衝突演變成大屠殺，達萊爾當時擔任聯合國援助團（United Nations Assistance



達萊爾是盧旺達的救人英雄。（達萊爾網站）

Mission）的部隊指揮官，在危急關頭，他拒絕執行撤退命令，指揮麾下部隊留守盧旺達，保護大批難民，因此贏得廣泛讚譽。

CITY OF VANCOUVER

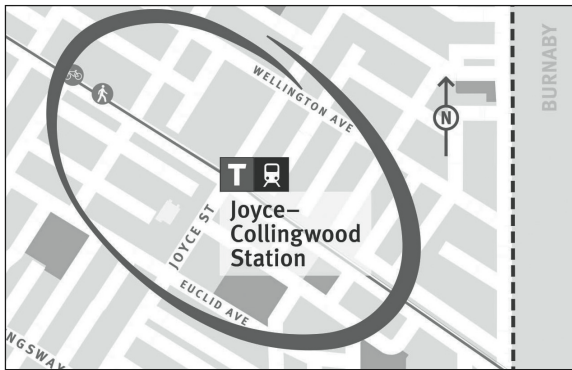
溫哥華市

Joyce-Collingwood 車站區規劃研究 未來選擇開放日

2015年10月21日(星期三)下午5時至晚上8時
高齡活鄰舍中心(Collingwood Neighbourhood House)
5288 Joyce Street, Main Floor, Multi-Purpose Room

溫市政府就Joyce-Collingwood 車站兩個路段以內的範圍進行了規劃研究。現在誠邀閣下出席一個開放日，向各位介紹：

- 有關未來發展的三個選擇；
- 建議對道路網、行人和單車道交匯點作出的改變；及
- 配合人口增長所需的首要公共設施項目。



市府職員將會在開放日上解答問題及收集各位的意見，希望您能抽空出席。

查詢更多資料請致電 604-873-7727 參閱網頁：
vancouver.ca/joycestation或電郵至
JoyceStationReview@vancouver.ca

瀏覽網頁: vancouver.ca 電話: 3-1-1 TTY: 7-1-1



貴陽市政府代表團到訪溫市，在座談會後合照。



貴陽市政府代表團參觀本那比市政府。

貴陽市代表團訪本那比促商機

【明報專訊】中國貴陽市劉文新市長率領的貴陽市政府代表團一行 6 人，前往美國參加美中市長峰會途經溫哥華，日前與北美貴州商會、加拿大貴州同鄉會代表和企業家座談。劉市長全面地介紹貴陽市的發展狀況及未來的產業發展重點。

貴陽市是中國省會城市中近幾年來保持高速發展佼佼者，近期在英國《經濟學人》智庫（EIU）發表對中國新興城市的分析報告中，在

「中國十大最快崛起城市」中排名第一，貴陽市的發展前景給與會者留下深刻印象。

貴陽市政府代表團拜訪了友好城市本那比市政府，獲市長何瑞根（Derek Corrigan）及多名市議員熱情接待。兩市市長發表演說，共同期望兩市自今年初結為友好城市後，在經濟、科技、文化、教育、城市發展管理等方面上，進一步加強合作。

社團活動

買房賣房須知講座

【明報專訊】DIVERSE city 素里移民安頓服務「買房賣房及房屋保養」本月份舉辦多個免費國語講座，包括於本月 15 日（星期四）下午 1 時至 2 時 30 分舉行的「買賣樓房須知」講座，由專業地產經紀及顧問 Jason Hsu 主講；在 10 月 22 日（星期四）下午 1 時至 2 時 30 分舉辦的「驗屋師的 Tips」講座，由卑詩註冊驗屋師 Louis Liu 主講，及在 10 月 29 日下午 1 時至 2 時 30 分舉行的「買房貸款須知」講座，由銀行房貸顧問 Henry Lin 主講。

地點：素里 13455-76 Ave.，名額有限，必須預先登記報名；新客戶請帶着楓葉卡出席，作為登記之用。查詢：604-954-4013（張小姐）；604-547-1228（郭先生）。

圖書館 ESL 俱樂部

【明報專訊】溫哥華公共圖書館 Collingwood 分館，將於本月 13 及 27 日（周二），晚上 7 時至 8 時 30 分，舉辦「ESL 讀書俱樂部」活動，適合中等程度英語學習者，讓參加者可在互相鼓勵下練習英語會話及閱讀技能，結交新朋友。活動免費、須報名，查詢及報名請電：604-665-3953，查詢全部活動日程安排可登錄：vpl.ca/events。

大溫地區天氣預測

今天

10/11 (日)

10/12 (一)

10/13 (二)









陰雨

多雲

雨

多雲

11 - 16℃

11 - 15℃

12 - 15℃

8 - 15℃

世界部分城市天氣預測

	溫度(℃)	概況
卡加利	8 - 22	晴間雲
愛蒙頓	8 - 23	晴間雲
溫尼辟	13 - 24	晴
多倫多	9 - 16	晴間雲
渥太華	7 - 12	晴
滿地可	7 - 11	晴
三藩市	14 - 21	晴間雲
洛杉磯	22 - 36	晴
紐約	11 - 18	晴
香港	22 - 24	雨
台北	20 - 24	多雲
北京	6 - 23	晴
上海	13 - 21	晴
廣州	18 - 21	陣雨
新加坡	26 - 33	晴
東京	16 - 22	晴間雨
悉尼	18 - 28	晴間雲
倫敦	9 - 18	多雲

Lotto

MAX

10月9日 中獎號碼

8 11 14 23 26 42 47 1

幸運實號碼 4 19 26 95

特別號碼

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準

查詢可瀏覽彩票局網頁: www.bclc.com

長周末發大風大雨警告

省府推出處理水災中文指引

【明報專訊】加拿大環境部昨日發出警告，指豪灣（Howe Sound）地區會出現大雨，另外，省府亦呼籲民眾，在享受感恩節火雞的同時，亦要注意風暴，部分地區預測會出現強風。

環境部的警告指，強烈的西南氣流會將濕氣帶到豪灣而造成大雨，第二個低氣壓今早亦將移動到這區域而帶來更多的雨水，由早上至下午預計會有約80毫米雨量。當局提醒民眾，大雨可造成突如其來的水災，路面有積水，於一些低窪地

區，有可能出現局部性洪水氾濫，要小心附近河流出現的路面或基建等損毀。

部分沿岸地區或洪水氾濫

環境部亦對卑詩部分沿岸地區發出強風和大雨警告，河流預測中心（River Forecast Centre）警告北部及中部沿岸社區要注意河流水位高漲，有氾濫的潛在危險。

處理卑詩緊急應變的Emergency Management BC並為有可能在本周末受強風和大雨影響的社區提供一些貼士。強風會吹斷樹木和電線導致斷電，市民要準備好急救包，當中要包括手電筒和

電池，避免使用具火警危險的蠟燭，還有不易腐爛和不用烹煮的食物等。當注意將手提電話和流動電子用品充電，在有需要減省用電的情況，可選擇關閉部分應用程式，關閉上網、藍牙和衛星導航等用電量較大的設定。

萬一發生水災，民眾可參考政府提供的資料去進行清理工作，資料除英語外，亦有中文版本供下載。

民眾可到 www2.gov.bc.ca/gov/content/safety/emergency-preparedness-response-recovery/preparedbc/know-the-risks/floods，網頁右旁有中文資料下載的連結。



圖為8月底強烈暴風造成溫市中心大樹被連根拔起，壓住汽車。

（資料圖片）

感恩節假期盼平安 警嚴打分心駕駛

【明報專訊】感恩節長周末假期，新西敏警方將從10月9日至12日參與全國性的Operation Impact嚴打交通違例行動。警方將集中檢查、打擊多項造成重大傷亡的道路安全違例行為，包括分心駕駛、醉酒駕駛、超速駕駛及開車不扣上安全帶等。

新西敏警局局長瓊斯（Dave Jones）表示，使用道路的行人、司機、騎士等，都應保持清醒、留意道路狀況和車速限制，預早時間出門，尤其不要分心駕駛，確保大家渡過一個平安的長周末假期。

無比精彩的 iPhone 6s 匹配無懈可擊的服務



Apple iPhone 6 (S)



TELUS研科是選購iPhone的全國最佳電訊服務供應商。

TELUS研科讓您體驗以下獨家服務組合：

- AppleCare+ 及每月靈活的付款方式
- 店內有經認證的Apple Master為您提供全方位服務，滿足您的所有需求
- TELUS研科Learning Centre®學習中心提供免費講座，讓您將iPhone的功能發揮到極致

此外，您還可盡享加拿大最可靠的4G流動網絡。*

查詢詳情，請瀏覽telus.com/iphone



TELUS研科門市						
麗晶廣場 Brentwood Mall Central City Mall Coquitlam Centre	Guildford Town Centre Lougheed Town Centre Metropolis at Metrotown Oakridge Centre	Pacific Centre Park Royal Shopping Centre Richmond Centre Robson St.	Apex Communications 1095 West Pender St. 11686 Steveston Hwy. 13734 104th Ave. 19638 Fraser Hwy.	Clearwest Solutions 2338 Cambie St.	易通傳訊 Easylink Communications 4501 North Rd.	Open Connection 1071 Austin Ave. 1801 Lonsdale Ave. 4841 Delta St.
				Pacific Coastcom Communications 3855 Henning Dr.	Tom Harris Cellular Lansdowne Centre	

*基於與其他全國無線通訊服務供應商在加拿大各大城市有關語音通話成功率、數據傳輸完成率及工業標準通話質量度之測試。TELUS、研科、TELUS研科標誌及簡易精彩 啟迪未來為TELUS Corporation之商標，獲特許使用。所有其他商標版權為其各自持有之產業。© 2015

OPERATION

impact

DISTRACTED DRIVING // AGGRESSIVE DRIVING // SEAT BELT USE // IMPAIRED DRIVING

"We must all work collectively to end the carnage and heartbreak that result from these preventable tragedies."

October 9-12, 2015 - Stay Focused

多地警方參與全國Operation Impact嚴打行動，望公眾渡過一個平安的長周末。（警方提供）

角逐全球小姐 台灣原住民陳海琳 奪 Disco Queen 殊榮

【明報專訊】第42屆全球小姐（Miss Globe）選拔賽於周四在多倫多落下帷幕，擁有原住民身分的台灣小姐陳海琳（圖）在才藝大賽中奪得Disco Queen的殊榮。她表示將努力提高英語水平，爭取在明年舉行的國際小姐大賽中取得更好的成績，為台灣爭光。

多倫多的台灣僑界為慶祝來自台東的阿美族美女陳海琳在該項賽事中奪得Disco Queen的殊榮，昨天中午特舉辦餐會宴請陳海琳。

芳齡21歲的陳海琳剛畢業於台灣華東大學民族語言與傳播學系，她在今年7月參加了第8屆台灣小姐的選拔賽，從60多名參選佳麗中脫穎而出，登上台灣小姐的寶座，成為首位擁有原住民身分的台灣小姐。

由於陳海琳從小就學習各項才藝表演，加上在高中時就讀表演藝術科，擅長唱歌和舞蹈，她表演的原住民歌曲和舞蹈優美動人，總能博得滿堂喝彩。

陳海琳昨天在記者們的包圍下表現得落落大方、非常得體，她指出，她參加選美的原因是為了挑戰自己，透過選美來向全世界介紹美麗的台灣原住民文化，並讓全世界了解台灣獨特的風土人情。此外，她也想透過選美看看外面的世界。

陳海琳說，本屆全球小姐選拔賽共有來自各國的39名佳麗參賽，她本人則是首次參加全球性的選美比賽。在過往兩週來，佳麗們在同一間酒店接受培訓和進行單項比賽，她在整個過程中感到獲益匪淺，令她的眼界大開。

